

チェックアウト時の注意事項 When you check out 退房的注意事項

(大徳寺北側清寂の家 *Your Pavilion near Kinkakuji*)

1. チェックアウトの際はまでご連絡をお願いします
kyoto0209@gmail.com OR 080-8866-9157
Contact us when you check out
请在退房时与我们联系
2. 使用された食器や調理器具類は洗浄をお願いします
Please wash the dishes and cookware used
请洗涤使用的盘子和炊具
3. ゴミはゴミ箱の中かそのそばに置いてあることを確認してください(床の上などに散らばることのないようにしてください)
Please make sure that garbage is placed in the trash can or beside it (Please do not get scattered on the floor etc)
请将垃圾放入垃圾桶或垃圾桶附近 (请不要散落在地板上等)
4. 施設内で家具や機器類の位置を移動された場合はもとの位置に戻してください
If you moved the position of furniture and equipment in the facility please return it to the original position
移动家具和设备时, 请回到原来的位置
5. テレビやエアコンのリモコン類を元の位置にお戻し下さい
Please return the remote controllers of TV and air conditioners to original position
请将电视和空调的遥控器返回原位
6. ドアや窓などの施錠、および消灯をお願いします
Please lock the door and the window, and turn off the light
请锁上门和窗户, 关掉灯
7. 忘れ物がないようにご注意願います(チェックアウト後2週間のみ保管します。海外発送はいたしません)
Please do not leave anything behind (We will keep it for 2 weeks after checkout. We do not ship internationally)

请确认没有遗忘物品（我们会保留它只有 2 个星期后结帐，不会出货给国外）

8. 自転車を使用された場合は、もとの位置に戻し、使用前と同様カバーをかけておいてください。また自転車の鍵をもとの場所に戻してください [大徳寺のみ]

If you used bikes, please return bikes and keys to original positions

如果您使用自行车，请回到原来位置，锁上它并挂上盖子。请将钥匙归还原来的位置

9. チェックアウト確認リストをご記入ください

Please fill out the Check-out Confirmation Sheet

请填写勾选退房确认单